



FZK 2004 E

English	3 - 21
Čeština.....	23 - 41
Slovenščina.....	43 - 61
Magyarul.....	63 - 80
Polski	91 - 98

ELECTRIC TILLER

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this electric tiller.

Before using it, please carefully read this User manual and keep it in a safe place for further use. This product was designed and built according to our high norms for reliability, ease of use and safety of operation. With proper care, it will give you many years of reliable problem-free service.

TABLE OF CONTENTS

1. General safety instructions	4
Important safety notice	4
Packaging	6
User manual.....	6
2. Basics of work safety	7
Work clothes/work area.....	8
Interrupting work.....	8
Other risks.....	8
3. Symbols	9
4. Purpose of use.....	10
5. Machine description	10
6. Assembly.....	11
7. Before turning on the electric tiller.....	13
Power cord of the machine	13
8. Operation.....	14
9. Using.....	15
Removing foreign objects.....	16
10. Maintenance	16
11. Storage	17
12. Troubleshooting.....	18
13. Technical specifications.....	19
14. Disposal	20

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety notice

- ✿ Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.
- ✿ Store the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.
- ✿ Before using, check that everybody that will be using the machine has read and understood these safety instructions and other information contained in this user's manual.

⚠ ATTENTION: Use appropriate hearing protection when using this machine. Under certain conditions and after a certain period of using the machine, the produced noise may cause hearing loss.

Inspection of damaged parts

Before every use, all damaged parts must be carefully inspected to determine whether they will work correctly and fulfil their function. Check the adjustment and fastening of moving parts, damaged parts, fastening elements and other conditions which may affect operation. All damaged parts must be repaired or replaced.

Do not use in a hazardous environment

Do not use the machine in rain, during a storm or in a damp or wet environment. Do not operate the machine in an environment where there are gases or in an explosive environment. The motors on these machines spark during operation and these sparks could ignite the vapours.

Keep out of the reach of children

Bystanders, children and animals must be at a safe distance.

Dress appropriately

Do not wear loose clothing and jewellery and keep long hair inside a protective mesh cap. They could become caught in the moving parts. When working outside, it is recommended to wear gloves and solid footwear.

Use safety glasses

When using this product, wear safety glasses with protective sides. In the case of a dusty environment, use a face mask or respirator.

Double insulation

The tiller is equipped with double insulation. This means that all metal parts are insulated from the electrical power supply. This is achieved by an insulating layer between the electrical and mechanical parts. Double insulation provides you with the highest possible level of safety.

Extension cord

Check that the extension cord is in good condition. When using an extension cord, make sure that it is sufficiently strong so that it can carry the necessary current for powering the machine. An extension cord with insufficient dimensions will result in a reduction of power voltage, which will result in reduced performance and overheating. The extension and power cord can be tied together using a knot to prevent them from disconnecting when the machine is being used. Tie the knot as shown in the figure below, then insert the plug on the power cord into the socket on the end of the extension cord. In the same way, you can join two extension cords.



Be careful with the extension cord when working with the tiller. Take care not to trip over the power cord. The power cord always goes away from the blades of the tiller.

Overheating protection

If the tiller is blocked by a foreign object or its motor is overloaded, a safety mechanism will automatically turn the motor off. Release the start lever and wait until the motor cools down (approximately 15 minutes) before starting the tiller again.

Disconnect the machine from the power supply if you will not be using it, if you are going to wash or repair it. Do not leave it without supervision.

Do not damage the power cord

Never carry the machine by the power cord or tug on it in order to pull it out of the power socket. Protect the power cord against heat, oil and sharp edges.

Use the machine properly

Do not use this appliance for other purposes than those for which it is intended (see chapter "Purpose of use").

Do not overestimate your abilities

Lead the tiller only at walking speed. When working, constantly maintain a firm posture and balance.

Lighting

Use the tiller only during daylight or strong artificial lighting.

Store the machine under a roof when not in use

If you are not using the tiller, place it under a roof in a dry location to which children do not have access.

Perform meticulous maintenance of the machine

For the best performance and lowest risk of injury, keep the machine clean and regularly check the extension cord and replace it when it is damaged. Keep the handles dry, clean and unstained by oil.

Pay attention

Pay attention to what you are doing. Apply common sense. Do not use the tiller if you are tired or under the influence of drugs or medication.

⚠ WARNING:: Do not use the tiller in the vicinity of underground electric or telephone cables, pipes or hoses. If the tiller hits a foreign object, immediately turn it off, wait until the blades come to a stop and check them for damage. If necessary, seek out the services of an authorised service centre. If the tiller begins to vibrate excessively, immediately turn it off and identify the cause. Vibrations usually indicate a problem.

⚠ ATTENTION: Danger of cuts! When cleaning or carrying out maintenance on the tiller, please use protective gloves and take care.

Before starting any type of maintenance or repair work on the tiller, turn it off, wait until the blades come to a stop and disconnect it from the power supply.

⚠ ATTENTION: The blades will not come to a stop immediately after the tiller is turned off.

⚠ ATTENTION: Risk of injury. Keep your hands, legs and other parts of your body and clothing always well away from the rotating blades of the tiller.

Packaging

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

User manual

Before you start working with the machine, read the following safety instructions and carefully study the fundamentals for work with the machine. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the user's manual in a safe place for easy future reference. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair to a service centre).

📖 NOTE: If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the power tool. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions. The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

2. BASICS OF WORK SAFETY

- ✿ **Never use the machine if the power cable is damaged or visibly worn.**
- ✿ **In the event that you connect the tiller using a damaged power cord to a power source and then touch the place that is uninsulated before the tiller is disconnected from the power source, you subject yourself to a risk of injury by electrical shock.**
- ✿ **Also, never touch the blades until the machine is disconnected from the power source and until the blades completely stop.**
- ✿ **Make sure that the extension cable never comes into contact with the blades. The blades could damage the power cable insulation and create a risk of an electric shock when a part of the body touches the exposed wire when it is live.**

- ✿ **Disconnect the machine from the voltage source (i.e. pull the power cable plug out of the mains power socket):**
 - If you need to leave the machine without supervision.
 - If you are planning to carry out troubleshooting.
 - Before every inspection, every cleaning or repairs.
 - If you impact a foreign object when working with it.
 - If the machine vibrates excessively.

- ⚠ **RECOMMENDATION:** Only connect the machine to a power source that has a residual current device (RCD) with a maximum leakage current of 30mA.

- ✿ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by an authorised customer service.

- ✿ This machine must not be operated by persons with limited physical, sensory or mental abilities (including children). Furthermore, it must not be used by inexperienced people who do not have the technical knowledge to operate it. These people must be supervised by a competent person or instructed about the basics of work safety.

- ✿ If children are moving around in the vicinity of the machine, it is necessary to watch that they do not play with the machine.

- ✿ A tingling sensation in one's hands or their numbness are indications of excessive vibrations. If this happens, shorten the work cycle, take sufficiently long breaks, share the work among several people or in the event of long term use of the tiller, use special anti-vibration gloves when working.

- ✿ An unavoidable associated consequence of using the tiller is that it emits noise when it is running. Therefore, only do noisy work during dedicated hours, or when this type of activity is normal. Respect quiet times and try to limit the work to the shortest possible time. We also recommend that you and the persons near the tiller wear ear protectors.

- ✿ Do not use the electric tiller with damaged, deformed or worn out safety mechanisms (start safety switch, safety cover) and/or blades. To avoid incorrect balance, faulty parts and bolts must be replaced in sets without exception.
- ✿ Prior to starting work, look for and remove foreign objects (for example stones, branches, etc.).
- ✿ If during work you hit an obstacle or if the blades jam up then turn the electric tiller off, pull the power plug out of the socket and wait until the blades come to a stop. Then remove the obstacle. Check the electric tiller for damage and if necessary seek assistance at an authorised service centre.
- ✿ Only use the electric tiller for purposes described in this user's manual.
- ✿ Do not pull the tiller along a hard surface (concrete, footpaths) or up/down stairs. Do not overload the motor. Do not place any additional weight on the tiller. After you have finished using the tiller, disconnect it from the power supply and check the machine and in particular the blades for damage and if necessary seek out an authorised service centre..
- ✿ Be particularly careful when walking backwards. You could stumble!
- ✿ When working on a slope, always work perpendicular to the slope and maintain a safe and firm posture.
- ✿ Pay increased attention when changing direction on a slope and do not work on extremely steep slopes.
- ✿ Work only under good visibility.

Work clothes/work area

- ✿ You are responsible for safety in the work area.
- ✿ Make sure that there are no people (especially children) or animals in the vicinity of the work area.
- ✿ Wear robust work boots and long pants to provide protection to your legs. Never use the tiller when wearing sandals or barefoot.
- ✿ Keep hands and feet away from the blades – in particular when starting the machine! Keep the extension cord away from the blades.
- ✿ Acquaint yourself with the surroundings and be aware of potential risks which could be ignored due to the noise of the machine.
- ✿ Never use the machine when it is raining or in a damp or wet environment. Never work in the direct vicinity of swimming pools and garden ponds.

Interrupting work

- ✿ Never leave the electric tiller in the work area without supervision.
- ✿ When you interrupt work, always leave the electric tiller in a safe location and disconnect it from the power supply.
- ✿ When moving the tiller from one work area to another, turn it off and wait for the blades to come to a stop. Disconnect the power cord.

Other risks

- ✿ Despite the fact that our products are designed to meet the valid technical norms and safety directives in force, there still remain certain risks to the user associated with the operation of the machine:
 - Stones and other fragments may fly out of the area of the blades.
 - If the operator of the machine fails to use hearing protection, they risk subsequent deafness.
 - Finger injury during blade maintenance.
 - Inhalation of dust particles created when working with the tiller.
 - Electrical shock when uninsulated parts are touched.

3. SYMBOLS

	Warning: Read the user's manual!
	Do not use in rain or in wet conditions!
	Other people must remain at a safe distance!
	Rotating parts! The blades of the tiller stop only some time after the motor is shut off.
	Always turn the tiller off and disconnect it from the power supply before checking for damage on the power cord or before cleaning the blades.
	Protect the power cord against coming into contact with the blades!
	In accordance with the basic safety standards of European directives in force.
	This machine is protected by double insulation and so it is not necessary to use a grounding wire. Always check that the voltage in the grid corresponds to the voltage on the rating label.
	Use hearing protection! Use eye protection! Use respiratory tract protection!

4. PURPOSE OF USE

The FIELDMANN Electrical Tiller is designed for breaking up larger lumps of soil and hardened chunks of soil on small to medium size horticultural areas, home gardens and garden allotments. It is not intended for use on public fields, in parks, sports centres, on roads, in agriculture or forestry.

The electric tiller must not be used to smash stones or for ploughing up grass areas!

Following these instruction is a prerequisite for the correct use of the electric tiller.

5. MACHINE DESCRIPTION

Fig. 1



1. Trigger safety lock
2. Start lever
3. Top part of the handle
4. Middle part of the handle
5. Screw for the handle with a wing nut
6. Bottom part of the handle
7. Motor
8. Protective blade cover
9. Steel blades
10. Safety power cord holder

6. ASSEMBLY

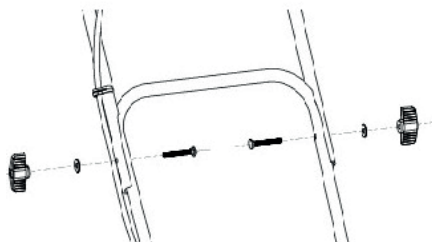
1. Insert the bottom part of the handle into the hole in the body of the tiller and secure it in place using the provided screws M4 × 20 (fig.2).

Fig. 2



2. Connect the middle part of the handle to the bottom part of the handle and secure in place using the wing nut (fig.3).

Fig. 3



3. Installing the top the handle top part:
 - first seat the safety power cord holder (on the right side) on to the top part of the handle (fig.1 pos. 10)
 - Connect the top part of the handle to the middle part of the handle and secure in place using the wing nut (fig.3)
 - Using the supplied screws ST4 × 20, attach the switch box (fig.4) to the handle. The individual parts of the switch box must slide into the holes in the handle. Then attach the power cords to the handle using the plastic holders (fig.5).

Fig. 4

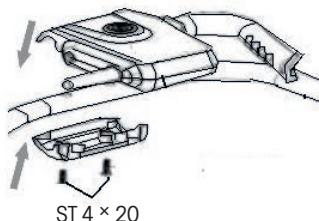
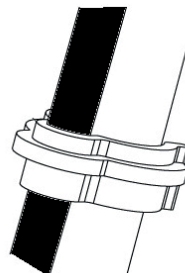


Fig. 5



4. Installing the wheels

- first remove cotters and washers from the axis (fig.6, pos. 1, 2, 3)
- then attach the wheels and washers. Insert the cotters on both sides, then attach the lids (fig.7).

Fig. 6

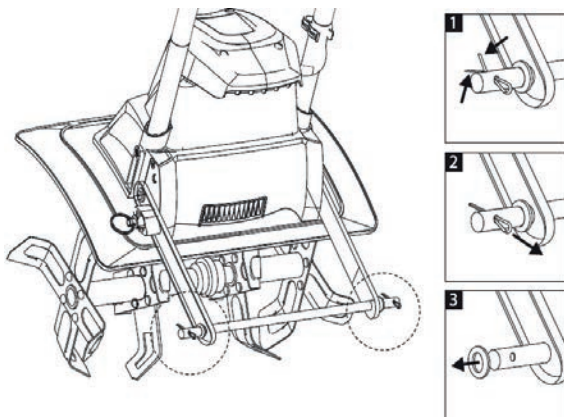
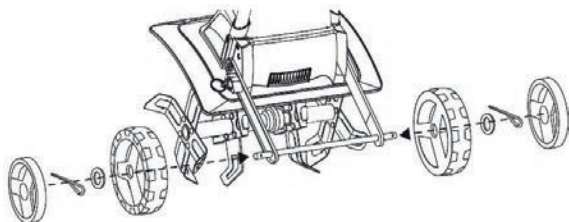


Fig. 7



⚠ WARNING:: Make sure that the tiller is assembled exactly according to the instructions. Make sure that the handles point in the correct direction as shown on fig.1.

⚠ WARNING:: If any parts are damaged or missing, do not work with the product until they are replaced. Not respecting this warning may result in serious injuries.

⚠ WARNING:: Do not attempt to modify this product or to make accessories that are not recommended for use with this product. Every such change or modification constitutes incorrect use and may lead to a dangerous condition, which may result in serious injuries.

⚠ WARNING:: Do not connect the machine to a power source until it is fully assembled. Not adhering to this instruction may lead to accidentally starting the machine and possible serious injury.

7. BEFORE TURNING ON THE ELECTRIC TILLER

- ⚠ ATTENTION:** Never remove or short-circuit the safety features mounted on the electric tiller (for example fastening the push button/lever to the handle).
- ⚠ ATTENTION:** The blades of the tiller will continue to rotate for a short time after it is turned off! Never lift or carry the tiller with the motor running. When turning it on, make sure that your feet are at a safe distance from the tiller blades.
- ⚠ ATTENTION:** Always lead the cultivator by the handles with both hands. Lead the cultivator only at walking speed.

Before turning on the tiller, make sure that the blades are not touching any object and that they can move freely. Hold the handle firmly with both hands. Never work with the tiller with only one hand.

- ⚠ ATTENTION:** The tiller may jump up and/or forwards if the blades hit very hard or frozen soil or if there are hidden obstacles on the soil such as large stones, roots or tree stumps.

Power cord of the machine

Use only undamaged power cords.

The total length of the power cords must not exceed 40 metres because exceeding this distance will result in reduced motor performance. The power cord must have a cross-section of $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$.

The power cord plugs and sockets must be made from rubber and resistant against spraying water. Longer power cords require larger wire cross-sections. The power cord and the connecting leads must be checked regularly for damage. Before checking the leads, check that they are not under live current. Fully unwind the power cord. Also check the entry locations of the cords, plugs and sockets.

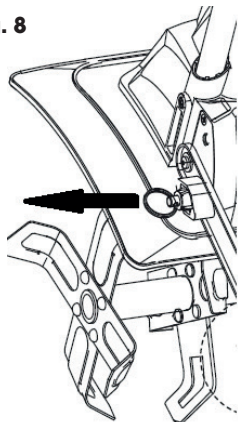
8. OPERATION

⚠ IMPORTANT:

- ! Before starting the motor, first move the tiller to the location where you will work.
- ! Hold the tiller firmly when starting it.
- ! When running, the tiller blades will pull forward. Using the handle, slowly tilt the blades downward.

1. Before starting the tiller, check that the wheel frame is raised. To lift the frame, pull out the locking pin, turn the wheel frame upside down and release the pin again. The wheel frame will remain secured in upper position. (Fig. 8.)

Fig. 8



2. Starting
 - Connect the power cord and secure it in the safety power cord holder (fig.9)
3. First press the trigger safety lock (fig.10, pos. 1) and hold it down. Then slide the start lever towards the handle (fig.10, pos. 2) and release the trigger safety lock.

Fig. 9

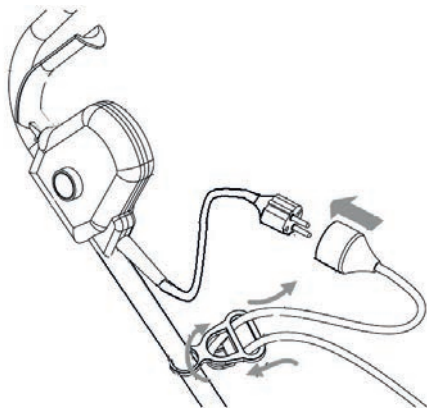
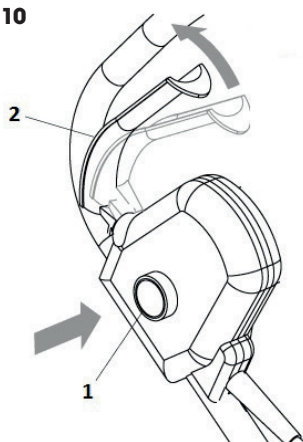


Fig. 10



⚠ CAUTION:

Use the tiller for breaking up clumps of soil and preparing garden beds for sowing.

To break up clumps of soil or for deep loosening, allow the tiller to pull your hands to the end of their reach and then firmly pull the tiller back towards yourself. You will achieve the best results by repeatedly allowing the tiller to move forward and then pulling it back towards yourself again. The movement of the tiller towards you will achieve more aggressive and deeper ploughing by the blades.

In the event that the tiller sinks deep into the soil and stays in the one location, rock it gently from side to side until it again starts moving forward.

⚠ WARNING::

! Be very careful to avoid tripping when moving backwards and when pulling the tiller towards yourself.

! Never travel over the power cord with the tiller. Check that the power cord is always in a safe position behind you.

! When working on a slope, always stand diagonally to the slope to maintain a firm safe stance. Do not work on extremely steep slopes.

9. USING

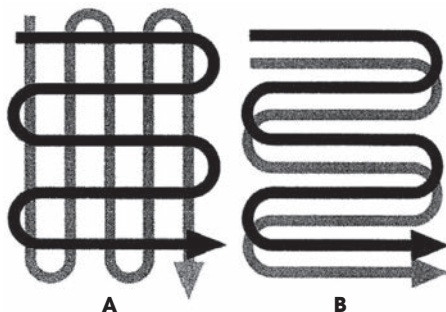
To prepare a garden bed for sowing, it is recommended to use one of the following patterns:

Loosening pattern A – Travel over the loosened area twice, the second time in cross direction to the first run, see fig.11.

Loosening pattern B – Travel over the loosened area twice, the second time overlap the first run, see fig.11.

Before use, remove all visible stones or other foreign objects.

Fig. 11



⚠ ATTENTION: Before moving the tiller from one area to another, turn the motor off and wait until the blades stop rotating. Be careful that the blades do not touch the ground while the tiller is being moved. The blades and the machine itself may be damaged even when the motor is turned off.

Removing foreign objects

During operation a stone or root may become stuck in the blades or high grass or weeds may become tangled around the shaft. To clean the blades or the shaft, first release the starting lever, wait until the blades come to a complete stop and disconnect the tiller from the power supply. Release or remove foreign objects from the blades or the shaft. To make the removal of tall grass or weeds easier, remove one or several of the blades.

10. MAINTENANCE

Disconnect the power source before performing maintenance.
While performing maintenance use protective gloves.

Before every use, check that the extension cord exhibits no signs of damage or ageing. Replace the power cord if it is frayed or otherwise damaged. Check the condition of the blades and ensure that all threaded connections are pulled tight. If the blades are blunt, sharpen or replace them. For support, call an authorised service centre.

Only replace worn out or damaged parts with original spare parts. Parts from a different tiller/cultivator may not necessarily be compatible, which may result in a dangerous situation.

Check that all safety mechanisms are safe and in good condition. Repair or replace it if necessary. Lubricate the blades and shaft once per season. Before putting the tiller away at the end of the season, check that it is not damaged. Repair or replace damaged parts.

⚠ ATTENTION: Clean the tiller after every use. Neglecting proper cleaning may result in damage to the tiller or a reduction in its performance. Clean the bottom motor bearer plate and the blade cover with a brush and a soft wiping cloth dipped in a soap and water solution.

Never use a hose with water to clean the tiller! Never wash the tiller under running water, in particular with pressurised water.

If you want to remove soil and dirt from the gearbox and blades, use a stiff brush or a dampened cloth. Clean the holes on the motor cover and remove all grass and dirt remains. After cleaning the blades and shaft, immediately wipe them dry and apply a thin layer of oil to prevent corrosion.

Installing and removing the blades

For this task, we recommend that you contact an authorised service centre.

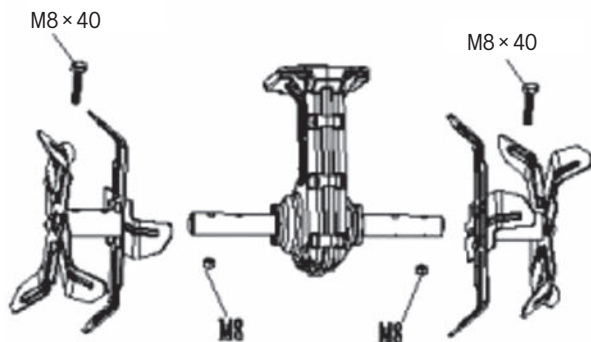
Worn out blades provide only a low level of performance and overload the motor.

Check the blades before each use. Sharpen or replace the blade if necessary. For support, contact an authorised service centre.

⚠ WARNING:: Injuries may occur when working on the blades. Use protective gloves.

To remove the blades from the shaft (fig.12), screw out the hex bolt M8 x 40 from the shaft. Take the blades off the shaft. To install the blades, proceed in reverse order.

Fig. 12



11. STORAGE

⚠ ATTENTION: Risk of fire! The gearbox may be very hot both during and after use. Store the tiller at a safe distance from fuels, oils, Vaseline and gasses.

Thoroughly clean the entire machine and its accessories.

Store it out of reach of children in a stable safe position in a cool dry location, avoid both excessively high and excessively low temperatures. Protect it against the exposure to direct sunlight. If possible, store it in the dark. Do not store in plastic bags to prevent the accumulation of moisture.

At the end of every season, perform a general inspection of the machine and remove any deposits that may have accumulated. At the start of every season, make sure that you have checked the condition of the machine. If repairs are necessary, please contact one of our service centres (address is on the warranty card).

Store the tiller in a clean dry location to which children do not have access.

For long term storage, ensure that the tiller is protected against corrosion and frost.

At the end of a season or if you will not be using the tiller for longer than a month, wipe all metal surfaces with a cloth dipped in oil or spray it with a thin layer of oil to protect it from corrosion. Fold down the handle and store the tiller in a suitable location.

12. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Remedy
The motor will not start	The machine is not connected to a power supply	Connect the machine to a power supply
	There is no voltage in the mains	Check the power supply
	Faulty power cord	Check the power cord. Repair or replace it if necessary.
	Faulty safety switch/plug	Visit an authorised service centre
	Fuse against overheating was activated	1. The working depth is too big, set a smaller depth. 2. The blades are blocked, remove the obstacle. 3. The soil is too hard, select the correct working depth and move the machine back and forth while reducing the working speed. Wait approximately 15 minutes for the motor to cool down before using it again.
Excessive noise	Blades are jammed	Turn the machine off. Wait until the blades come to a complete stop. Remove any material stuck inside.
	Leaking oil	The tiller must be repaired. Call our customer line for support.
	Missing bolts, nuts or other parts.	Tighten all the parts. If the noise persists, organise repairs.
Excessive vibrations	The blades are damaged or worn out	Replace the damaged or worn out blades.
	Working depth is too large	Set the correct working depth.
Poor work results	Working depth is too small	Set the correct working depth.
	Worn out blades	Replace the damaged or worn out blades.

13. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	FZK 2004 E
Power supply	230–240V, 50Hz
Power consumption.....	1 200W
Idling speed.....	380 rpm
Coverage width.....	400 mm
Working depth.....	20 cm
Number of blades	6 pcs
Weight	9.45kg

Noise emission level according to norm	
LpA (acoustic pressure)	84.3(A)
Guaranteed acoustic power level is LwA.....	MAX 93(A)

Vibration level	1.158m/s ² ; K=1.5m/s ²
-----------------------	---

14. DISPOSAL

Instructions and information about the handling of used packaging

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The appliance and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic. Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This appliance meets all the basic requirements of the EU directives.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

User manual in the original language.

FAST[®]**FAST ČR, a.s.**Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**EU DECLARATION OF CONFORMITY****Product/ brand:** Electric Powered Hoe/ **FIELDMANN****Type/ model:** **FZK 2004-E** as factory model WR8020-1200-S-400U1
AC 230-240V, 50Hz, 1200W; Width 400mm; Weight 10kg; Class II; IPX4
 L_{PA} = 84,3dB(A); L_{WA} = 93dB(A)**Manufacturer:** FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548**The product is inline with directives and regulations listed below:**

Directive Machinery 2006/42/EC

Directive EMC 2014/30/EU

Directive Noise 2000/14/EC

Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 709:1997+A4

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

**Place of issuance:** Prague**Name:** Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board**Date of issuance:** 16. 08. 2020**Signature:****FAST**[®] FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna

Výrobní číslo

Výrobné číslo

Serial No.

Szériaszám

Serijos Nr.

Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce

Pečiatka a podpis predajcu

Dealer's stamp

A kereskedő bélyegzője

Pardavėjo antspaudas

Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje

Dátum predaja

Date of purchase

A vásárlás dátuma

Pardavimo data

Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční ploмба přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záruční podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, akedy kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborného či nesprávneho inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie a platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombý prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST Plus, spol. a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasy 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezéstől a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely helyephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási idő belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másokra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezetteknek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta. Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelte után számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek a jótállás kötelezettjéé terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendelkezésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített beiktatási, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy a javítátszolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítátszolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszervi kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kötelezettségek és a termékjavítási jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogait bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testulet>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01 / 2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau iki iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytas sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantinio talonu, instaliavimo sertifikatu. ...

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvėjusiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebejimų, ...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumentų, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN®**
Home & Garden Performance